



**REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI CASERTA  
SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO  
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**

**Deliberazione del Commissario Straordinario N. 103 del 28/01/2020**

**PROPONENTE: UOC AFFARI GENERALI**

**OGGETTO: Presa d'atto stipula convenzione con l'Istituto di ricovero e cura a carattere scientifico Fondazione "Giovanni Pascale" di Napoli per collaborazione in ambito scientifico.**



**REGIONE CAMPANIA**  
**AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE**  
**E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**  
**"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA**

---

**Oggetto:** Presa d'atto stipula convenzione con l'Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico Fondazione *Giovanni Pascale* di Napoli per collaborazione in ambito scientifico.

**Il Direttore UOC AFFARI GENERALI**

a conclusione di specifica istruttoria, descritta nella narrazione che segue, rappresenta che ricorrono i presupposti finalizzati all'adozione del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 2 della Legge n. 241/1990 e s.m.i.

**Premesso che**

- l'Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico Fondazione *Giovanni Pascale* di Napoli, con Deliberazione del Direttore Generale n° 06 del 16/01/2020, ha disposto di voler sottoscrivere, con questa A.O.R.N., convenzione finalizzata ad instaurare una collaborazione nei settori della ricerca scientifica e dell'assistenza sanitaria di reciproco interesse in campo oncologico;
- la predetta *Fondazione Pascale*, con propria comunicazione PEC del 21/01/2020, acquisita al prot. di questa Azienda in data 27/01/2020 al n° 2590/E, ha trasmesso, parimenti al predetto provvedimento, atto convenzionale già firmato digitalmente dal Direttore Generale;

**Considerato che**

dalla lettura delle condizioni riportate nel patto convenzionale, tale accordo risulta essere adeguato ad agevolare l'adempimento delle prestazioni di assistenza sanitaria di cui all'art. 1 del D.Lgs. n° 299 del 19/06/1999 e s.m.i.;

**Preso atto che**

il Commissario Straordinario di questa A.O.R.N. ha manifestato il proprio assenso alla stipula dell'accordo di cui trattasi, mediante la medesima *controfirma* elettronica sull'atto convenzionale;

**Letto**

lo schema di convenzione allegato del quale costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

**Precisato che**

- la durata della convenzione è fissata in anni tre, con decorrenza 22/01/2020 e l'esecuzione non comporterà alcun onere economico a carico di questa A.O.R.N.;
- l'attuazione dell'accordo è retta esclusivamente da considerazioni connesse al perseguimento di un interesse pubblico, ai sensi dell'art. 15 della Legge n. 241/1990 e s.m.i.;

**Ritenuto**

pertanto, di prendere atto della stipula di convenzione tra questa A.O.R.N. e l'Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico Fondazione *Giovanni Pascale* di Napoli, finalizzata a realizzare una collaborazione in ambito scientifico;

**Attestata**

la legittimità della presente proposta di deliberazione, che è conforme alla vigente normativa in materia;

**PROPONE**

1. di prendere atto della stipula dell'accordo tra questa A.O.R.N. e l'Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico Fondazione *Giovanni Pascale* di Napoli, finalizzata a realizzare una collaborazione in ambito scientifico;
2. di approvare lo schema di convenzione allegato, disciplinante il rapporto tra le parti e già sottoscritto digitalmente dai rispettivi rappresentanti legali degli enti stipulanti;
3. di precisare che la convenzione produrrà i suoi effetti per un triennio, decorrente dal 22/01/2020;
4. di precisare, altresì, che l'esecuzione della collaborazione non comporterà alcun onere economico a carico di questa Azienda;

*Deliberazione del Commissario Straordinario*

*Il presente atto, in formato digitale e firmato elettronicamente, costituisce informazione primaria ed originale ai sensi dei combinati disposti degli artt. 23-ter, 24 e 40 del D.Lgs. n. 82/2005. Eventuale riproduzione analogica, costituisce valore di copia semplice a scopo illustrativo.*



**REGIONE CAMPANIA**  
**AZIENDA OSPEDALIERA DI RILIEVO NAZIONALE**  
**E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**  
**"SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO" DI CASERTA**

---

5. di trasmettere il presente provvedimento al Collegio Sindacale, al Dipartimento dei Servizi Sanitari, alle UU.OO.CC. Gestione Economico – Finanziaria, Appropriatelyzza ed Epidemiologia Clinica e Valutativa, Formazione, Qualità e Performance, Organizzazione e Programmazione dei Servizi Ospedalieri e Sanitari ed agli enti stipulanti;
6. di rendere lo stesso immediatamente eseguibile, per il decorso già avvenuto degli effetti dell'atto convenzionale.

**IL DIRETTORE U.O.C. AFFARI GENERALI**  
dott. Eduardo Chianese

**IL COMMISSARIO STRAORDINARIO**  
**avv. Carmine Mariano**

*nominato con D.G.R.C. n. 393 del 06/08/2019*  
*insediatosi nelle funzioni in data 12/08/2019, giusta deliberazione CS n°1 del 12/08/2019*

Vista la proposta di deliberazione che precede, a firma del Direttore U.O.C. **AFFARI GENERALI**  
Acquisiti i pareri del Sub Commissario Amministrativo e del Sub Commissario Sanitario

**DELIBERA**

per le causali in premessa, che qui si intendono integralmente richiamate e trascritte, di prendere atto della proposta di deliberazione che precede e, per l'effetto, di:

- 1) **PRENDERE ATTO** della stipula dell'accordo tra questa A.O.R.N. e l'Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico Fondazione *Giovanni Pascale* di Napoli, finalizzata a realizzare una collaborazione in ambito scientifico;
- 2) **APPROVARE** lo schema di convenzione allegato, disciplinante il rapporto tra le parti e già sottoscritto digitalmente dai rispettivi rappresentanti legali degli enti stipulanti;
- 3) **PRECISARE** che la convenzione produrrà i suoi effetti per un triennio, decorrente dal 22/01/2020;
- 4) **PRECISARE**, altresì, che l'esecuzione della collaborazione non comporterà alcun onere economico a carico di questa Azienda;
- 5) **TRASMETTERE** il presente provvedimento al Collegio Sindacale, al Dipartimento dei Servizi Sanitari, alle UU.OO.CC. Gestione Economico – Finanziaria, Appropriatelyzza ed Epidemiologia Clinica e Valutativa, Formazione, Qualità e Performance, Organizzazione e Programmazione dei Servizi Ospedalieri e Sanitari ed agli enti stipulanti;
- 6) **RENDERE** lo stesso immediatamente eseguibile, per il decorso già avvenuto degli effetti dell'atto convenzionale.

**Il Commissario Straordinario**  
**avv. Carmine Mariano**

*Deliberazione del Commissario Straordinario*

*Il presente atto, in formato digitale e firmato elettronicamente, costituisce informazione primaria ed originale ai sensi dei combinati disposti degli artt. 23-ter, 24 e 40 del D.Lgs. n. 82/2005. Eventuale riproduzione analogica, costituisce valore di copia semplice a scopo illustrativo.*

# **Convenzione per collaborazione scientifica**

## **TRA**

l'Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale e di Alta Specializzazione di Caserta "Sant'Anna e San Sebastiano" (di seguito denominata AORN) avente Sede in Via Ferdinando Palasciano, 81100 Caserta con P.I. 2201130610, in persona del Dr Carmine Mariano in qualità di Commissario e legale rappresentante pro-tempore, ivi domiciliato per la carica

## **E**

l'Istituto Nazionale Tumori "Fondazione G. Pascale" (di seguito denominato INT-NA), con sede in Napoli via Mariano Semmola n. 52 con P.I. 00911350635, in persona del Dr Attilio A.M. Bianchi in qualità di Direttore Generale e legale rappresentante pro-tempore, ivi domiciliato per la carica

## **PREMESSO E CONSIDERATO CHE**

- L'AORN, oltre ad attività di assistenza e di formazione svolge attività sia scientifiche che applicative, con altre Aziende e/o Enti, al fine di favorire e stimolare forme di collaborazioni atte a migliorare le conoscenze e le attività diagnostiche terapeutiche;
- L'INT-NA promuove e coordina ricerche ed altre attività di diagnosi e terapia, sia scientifiche che applicative, con altre Università e/o Enti, al fine di favorire e stimolare forme di collaborazioni atte ad accrescere l'esperienza scientifica del settore;
- L'INT-NA si occupa, fra l'altro, di ricerca nel settore della virologia ed in particolare di oncovirologia tramite la Struttura Complessa di Biologia Molecolare e Oncogenesi Virale;
- L'AORN ha tra le sue tematiche principali di diagnosi e trattamento le patologie epatiche, incluse quelle a patogenesi virale, che interessano sia le UOC Mediche (in particolare quelle di Malattie Infettive e Tropicali e che di Gastroenterologia) che quella di Patologia Clinica, alla cui guida in qualità di Direttore si è insediato nel novembre 2018 il Dr Arnolfo Petruzzello, già responsabile della UOSD "Virologia e Biologia molecolare" dell'INT-NA ed in tale ruolo supervisore del progetto di ricerca finalizzato del Ministero della Salute "miRNAs come potenziali biomarkers di diagnosi precoce di Epatocarcinoma(HCC)" ;
- Entrambi gli Enti (sia l'AORN che l'INT-NA) hanno interesse ad instaurare una mutua collaborazione nel settore della ricerca scientifica e dell'assistenza sanitaria per lo svolgimento di progetti di ricerca di reciproco interesse riguardanti lo sviluppo di approcci diagnostici e terapeutici innovativi in campo oncologico, in particolare sulle patologie epatiche a patogenesi virale, nell'ambito delle quali l'AORN è un centro di referenza rilevante per i pazienti del proprio bacino di utenza per strutture e competenze specifiche, e l'INT-NA ha il riconoscimento con decreto del Ministro della Salute di "Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico - IRCCS"

## **SI STIPULA E SI CONVIENE QUANTO SEGUE**

### **Art. 1 -Responsabili Scientifici**

L'AORN e l'INT-NA intendono collaborare nell'ambito della promozione, organizzazione e realizzazione del **Monitoraggio e prevenzione della progressione neoplastica delle patologie croniche persistenti infettive e non**. I responsabili Scientifici sono per l' AORN il Dr Arnolfo Petruzzello, direttore della UOC di Patologia Clinica (di seguito indicato come AORN - P.I.) e per l'INT-NA il Dr Franco M. Buonaguro, Direttore dell'UOC di Biologia Molecolare ed Oncogenesi Virale (qui di seguito denominato INT-P.I.).

### **Art. 2 – Scopo della Convenzione - Finalità**

Il presente accordo è finalizzato alla realizzazione di iniziative integrate tra i soggetti firmatari volte a:

- Promuovere e implementare la ricerca scientifica connessa ai settori di:  
epatologia, biologia molecolare, biostatistica, epidemiologia, genetica, immunologia, microbiologia, virologia e tutte le branche coinvolte nella ricerca virologica ed oncologica traslazionale.
- Ottenere finanziamenti nazionali e internazionali per ricerche comuni.
- Attivare programmi di scambi per la formazione di ricercatori clinici e di base, nazionali e internazionali;

L'accordo non costituisce vincolo di esclusività per l'AORN e l'INT-NA che potranno concordare, per le stesse finalità, forme di collaborazione con altri soggetti pubblici e privati del settore.

### **Art. 3 – Impegni dei soggetti firmatari**

L'INT IRCCS Pascale, nel limite delle competenze ad essa riconosciute, attraverso il proprio know how si impegna a sostenere le iniziative progettuali e di ricerca da sviluppare in collaborazione con l'AOC, incluse quelle in ambito della Rete Oncologica Regionale Campana.

La AORN si impegna a promuovere ed implementare attività di ricerca clinica e di base, fornendo opportunità di ricerca ed formazione a personale sanitario interessato in questo ambito. Le parti manifestano sin d'ora la disponibilità a favorire scambi di personale di ricerca e clinica ed in particolare borsisti e contrattisti.

### **Art. 4 – Confidenzialità delle informazioni**

#### **(a) – Generale**

Ad eccezione di quanto espressamente stabilito in questo articolo, le Parti saranno responsabili affinché i loro rispettivi Responsabili scientifici mantengano confidenziali tutte le Informazioni Confidenziali di cui venissero a conoscenza direttamente o indirettamente.

#### **(b) – Uso delle Informazioni Confidenziali**

Le Parti convergono che le Informazioni Confidenziali non dovranno:

- i) essere usate in propri interessi ad eccezione se necessario all'adempimento dei diritti e degli obblighi di tale Parte nel contesto della presente Convenzione;
- ii) essere divulgate, assegnate, date in licenza o in sotto-licenza, commercializzate, trasferite o prestate, direttamente o indirettamente, a Terzi all'infuori dei loro Rappresentanti e Contraenti in conformità con le condizioni poste nella presente Convenzione, ad eccezione se necessario all'adempimento dei diritti e/o degli obblighi di tale Parte nel contesto della presente Convenzione;

- iii) essere usate o sfruttate dalle Parti o dai loro Rappresentanti e Contraenti per il proprio beneficio o di chiunque altro abbia diretto rapporto con le Parti.

Senza limitare quanto sopra esposto, le Parti convengono che in nessun modo useranno, e permetteranno ai loro Rappresentanti e Contraenti di usare, Informazioni Confidenziali nel corso delle proprie attività senza il consenso scritto di tutte le Parti.

Gli obblighi contenuti in questo articolo si estendono a qualunque copia delle Informazioni Confidenziali prodotte dalle Parti e dai loro Rappresentanti e Contraenti e a qualunque documento preparato da tali persone che contenga Informazioni Confidenziali.

(c) – Durata degli obblighi

Gli obblighi di riservatezza dovranno continuare per un periodo di 1 anno dalla risoluzione della presente Convenzione.

(d) – Comunicati stampa ed altre divulgazioni a Terzi

Nessuna delle Parti dovrà, senza previo accordo, diramare alcun comunicato stampa, fare annunci pubblici o fornire dettagli in corso di consessi pubblici (Congressi, Convegni, Meetings, Tavole Rotonde) sulla presente Convenzione e sulle relative Scoperte Scientifiche o Derivati.

**Art. 5 – Verifiche periodiche, modifiche e integrazioni**

Le parti firmatarie della presente intesa procederanno a verifiche periodiche degli sviluppi dell'iniziativa ed a valutare eventuali interventi utili ad un migliore coordinamento degli interventi. Inoltre si riservano di apportare alla presente convenzione tutte le integrazioni, le modifiche ed i perfezionamenti che si rendessero necessari, secondo principi di buona fede e correttezza, per meglio perseguire e realizzare gli scopi enunciati.

Le modifiche ed integrazioni dovranno essere poste per iscritto e avranno efficacia dalla data di sottoscrizione.

**Art. 6-Copertura assicurativa**

L'AORN e l'INT Napoli dichiarano, ciascuno per la parte di propria competenza, di essersi dotati di adeguata copertura assicurativa per la responsabilità civile verso terzi.

**Art. 7 – Durata**

La presente convenzione ha durata di 3 anni dalla data di sottoscrizione, rinnovabile previa richiesta scritta di una delle parti.

Resta inteso che tutti gli oneri connessi sono finanziati nell'ambito delle rispettive attività svolte in campo assistenziale e/o di ricerca.

**Art. 8 – Recesso anticipato**

Le parti firmatarie potranno recedere dai reciproci impegni qui dichiarati, con preavviso scritto di 60 giorni.

**Art. 9 – Gestione delle controversie**

Qualora dovessero insorgere controversie relative all'interpretazione ed all'esecuzione del presente atto, le parti firmatarie si incontreranno per definire consensualmente il significato della clausola controversa. L'eventuale

accordo stipulato in sede di raffreddamento della controversia sostituirà la clausola in questione sin dall'inizio. La medesima procedura può essere attuata anche a richiesta di una delle parti prima che insorgano le controversie stesse.

**Art. 10 – Foro competente**

Per le controversie derivanti dall'interpretazione ed esecuzione della presente convenzione che non fossero risolte nell'ambito dell'Art.7, si stabilisce la competenza esclusiva del Foro di Napoli.

**Art. 11 – Applicazione delle Norme del CC in materia di contratti tra le parti**

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione si rimanda alle disposizioni del Codice Civile applicabile in materia.

Napoli, li \_\_\_\_\_

**Per l'INT**  
**Il Direttore Generale**  
**Dr Attilio A.M. Bianchi**

---

**Per l'AORN**  
**Il Commissario Straordinario**  
**Dr. Carmine Mariano**

---



**REGIONE CAMPANIA  
AZIENDA OSPEDALIERA DI CASERTA  
SANT'ANNA E SAN SEBASTIANO  
DI RILIEVO NAZIONALE E DI ALTA SPECIALIZZAZIONE**

**Deliberazione del Commissario Straordinario N. 103 del 28/01/2020**

**PROPONENTE: UOC AFFARI GENERALI**

**OGGETTO: Presa d'atto stipula convenzione con l'Istituto di ricovero e cura a carattere scientifico Fondazione "Giovanni Pascale" di Napoli per collaborazione in ambito scientifico.**

In pubblicazione dal 28/01/2020 e per il periodo prescritto dalla vigente normativa in materia (art.8 D.Lgs 14/2013, n.33 e smi)

**Atto immediatamente esecutivo**

**UOC AFFARI GENERALI**

**Direttore Eduardo Chianese**

**Redatto da**

*Pasquale Cecere*

**Elenco firmatari**

*Carminio Mariano - DIREZIONE GENERALE*

*Eduardo Chianese - UOC AFFARI GENERALI*

*Antonietta Siciliano - DIREZIONE SANITARIA*

*Gaetano Gubitosa - DIREZIONE AMMINISTRATIVA*

*Per delega del Direttore della UOC AFFARI GENERALI, il funzionario Mauro Ottaiano*